

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 63 (1937)  
**Heft:** 22

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Entreprise de travaux publics cherche pour date à convenir un

## INGÉNIEUR ou TECHNICIEN

capable, énergique et travailleur, ayant plusieurs années de pratique sur chantiers, sachant les deux langues et possédant les qualités nécessaires pour les rapports avec les autorités et le public. Les postulants ayant déjà occupé un poste analogue auront la préférence. Situation d'avoir pour personne capable et d'initiative. Possibilité de reprendre plus tard l'affaire à propre compte.

Ecrire sous chiffre D 22012 U à Publicitas, BERNE

## MEULES, EMERI



env. 1600 différents types en stock

ZIEGLER & Cie - Winterthour

"Employez des  
**Chaines Galle**  
au lieu de courroies



Production  
augmentée  
Rendement 98%  
Demandez prix  
courant et  
questionnaire sv.p.

Fabrique de Chaines Galle  
à Luzerne, S.A.

Téléphone Nos 21.696 & 24.565

R. Schmid-Jaisli  
Zofingue  
Plaques-adresses  
Échantillons à disposition



## S. A. FABRIQUES DE MEUBLES

Horgen-Glaris à Horgen

Maison suisse la plus importante pour

### AMEUBLEMENT

de Salles de concert, théâtres, cinématographes, restaurants, cafés, salles à manger, vestibules, etc.

## H. LICHTENHANN

Ing. E. P. F.

### Bureau d'Etudes

Zurich 8 Seefeldstrasse 8

Aménagements de cours d'eau  
Installations d'accumulation

### Spécialités :

Barrages automatiques  
et non automatiques

Vannes automatiques

à débit constant

Siphons

Seuil denté, système

Professeur Rehbock

Projets - Etudes - Expertises

Meilleures références

Questionnaire et catalogue sur demande



Chauffage central  
Installation de cuisines

Armand PAHUD & Cie  
ROLLE

Maison fondée en 1893

ANNONCES-  
SUISSES S. A.  
LAUSANNE

## CONTINENTAL

La marque de confiance, - Tout pour le brassage, la soudure et le découpage autogène.

Chalumeaux soudeurs et coupeurs.

Chalumeaux pour couper la fonte.

Chalumeaux pour couper sous l'eau.

Demandez catalogue N° 95.



Installations complètes à l'acétylène-dissous ou avec générateur à gaz.

Mano détendeurs.

Réparations de tous les systèmes.

SOCIÉTÉ CONTINENTALE DE LUMIÈRE ET CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES, DUBENDORF (ZURICH). - Tél. No. 934.104

## CHEMINS DE FER FÉDÉRAUX

Place vacante : Ingénieur de II<sup>e</sup> classe au service de la Traction.

Conditions d'admission : Etudes complètes d'ingénieur-mécanicien ou électricien. Stage pratique au service de la Traction. Expérience dans la construction et l'entretien des locomotives et du matériel roulant. Langue maternelle française, connaissance de l'allemand. Entrée en fonctions le plus tôt possible.

Traitements : 6500 à 10100 francs, sous réserve de la réduction légale.

Délai d'inscription : 31 octobre 1937.

S'adresser par écrit : à la Direction du 1<sup>er</sup> Arrondissement des CFF, à Lausanne.

## CALCULS DE STABILITÉ

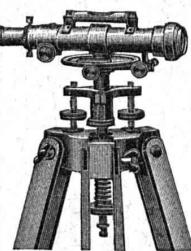
PROJETS - SURVEILLANCE - EXPERTISE

### BÉTON ARMÉ

### ET CONSTRUCTIONS DIVERSES

A. PARIS, INGENIEUR - CONSEIL LAUSANNE

Petit Beaulieu, Av. Beaulieu. — Téléphone 24.692



Théodolites, Niveaux, Jalons, Mires, Lattes à niveler, Mesures à rubans, toile et acier - Equerres à miroirs, Mètres, Niveaux à bulles d'air, Fils à plomb, etc.

V<sup>re</sup> CHARLES EBNER

ARTICLES de GÉODÉSIE et d'ARPENTAGE

SCHAFFHOUSE

DEMANDEZ MES CATALOGUES S. V. P.

## CARREAUX EN ASPHALTE COMPRIMÉ

fabriqués selon le Procédé Wyss universellement connu.

S'employant pour tous pavages intérieurs et extérieurs.

Seuls fournisseurs : WYSS FILS & C<sup>ie</sup>, TRAVERS, Tél. 92.302

## BREVETS D'INVENTION

MARQUES DE FABRIQUE - DESSINS - MODÈLES

CONSULTATIONS - EXPERTISES

ANDRÉ SCHOTT INGÉNIEUR-CONSEIL  
ROTISSERIE, 1 GENÈVE  
TÉLÉPH. 50.398

Amand BRAUN, succ. de A. Ritter  
Ingénieur-Conseil, à BALE

## Offres d'exploitation de brevets d'invention

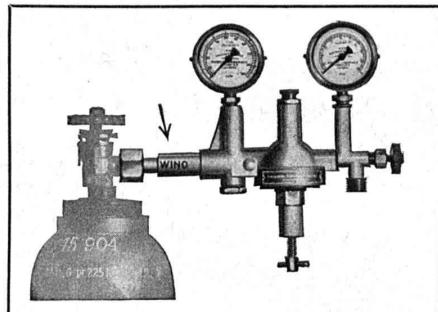
Les titulaires des brevets d'invention :

- N° 119058 du 8 février 1926, relatif à un « Dispositif de jonction de câbles comportant une âme entourée de fils » ;  
N° 111013 du 13 septembre 1924, relatif à un « Dispositif d'admission de combustible pour moteurs à combustion interne à injection » ;  
N° 154529 du 16 octobre 1930, relatif à un « Dispositif pour produire des sons » ;  
N° 169051 du 14 octobre 1932, relatif à un « Procédé de séparation d'alcools terpéniques ayant la formule empirique C<sub>10</sub>H<sub>18</sub> 0, à partir de leurs mélanges entre eux ou avec d'autres substances » ;  
N° 171693 du 1<sup>er</sup> septembre 1933, relatif à une « Machine à teindre » ;  
N° 157213 du 25 juin 1931, relatif à un « Camion à plate-forme mobile » ;  
N° 173121 du 2 octobre 1933, relatif à une « Riveuse » ;  
N° 159566 du 2 mars 1931, relatif à un « Extenseur, utilisable notamment comme amortisseur pour les trains d'atterrissement d'avions et procédé et dispositif pour la fabrication de cet extenseur » ;

désirent vendre ces brevets, en concéder des licences d'exploitation ou recevoir toutes autres propositions visant à la mise en œuvre de ces inventions en Suisse.

Pour tous renseignements, s'adresser à M. Amand Braun, succ. de A. Ritter, Ing.-Conseil, Rümelinbachweg, 10, Bâle.

Fr. 9.80  
Monté sur  
votre  
réducteur



## Sûreté avant tout,

mais il faut pourvoir vos manodétendeurs  
pour oxygène d'un

### dispositif WINO

contre l'échauffement par pression  
et contre l'inflammation.

WINO protège le soudeur et le matériel

USINES D'OXYGÈNE ET D'HYDROGÈNE S. A. LUCERNE

LOSINGER & CIE.  
LAUSANNE - VEVEY - FRIBOURG - SION



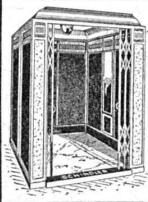
Pieux en béton

Systèmes:  
EXPRESS & FROTÉ



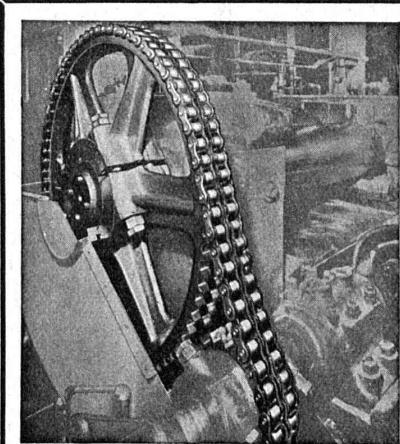


CENDRES & METAUX  
OR-ARGENT-PLATINE  
BIEL-BIENNE

**ASCENSEURS ET MOTEURS**  
  
**SCHINDLER**  
FONCTIONNEMENT  
**SILENCIEUX**  
REPRÉSENTANT POUR  
LA SUISSE ROMANDE:  
**V. HAUBRUGE, INGÉNIEUR**  
CH. DE LA BATELIÈRE, LAUSANNE TÉL. 22946

Aucune branche sans  
**Emaux, Couleurs et Vernis**  
de la  
**Maison Dr. LANDOLT S. A.**  
**ZOFINGUE**

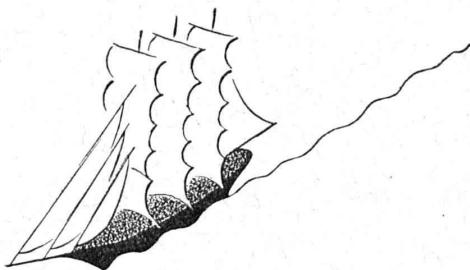
Couleurs antirouille - Peintures isolantes  
Imprégnations ignifuges sur bois, etc.



Commande  
par  
**CHAINE**  
**RENOLD**  
Rendement 98,5 %

**W. Emil KUNZ**  
Gotthardstr. 21,  
ZURICH Tél. 52.910

**Imprimerie La Concorde**  
Terreaux, 31 - LAUSANNE  
**IMPRIMÉS EN TOUS GENRES**



## Bien conditionnée, la traversée est assurée.

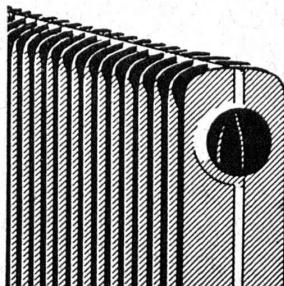
Si les mâts d'un voilier n'étaient pas étayés, la première rafale les mettrait à si forte contribution qu'ils risqueraient d'être jetés par dessus bord. Les radiateurs en tôle d'acier construits jusqu'à présent ont un grand inconvénient : ils se courbent et se déforment facilement. Lors de brusques changements de température, ils s'étendent, le montage en est rendu difficile et des fuites peuvent se produire. Le radiateur en tôle d'acier ZENT LAMELLA ne connaît pas tous ces désagréments parce qu'il est renforcé intérieurement et extérieurement et qu'il n'a aucun raccord à vis.

Le radiateur en tôle d'acier ZENT LAMELLA tient ses avantages d'un judicieux façonnage de la matière brute (tôle d'acier allié de cuivre). Il n'est pas une imitation en tôle du radiateur de fonte, mais un corps de chauffe élaboré d'après des principes de construction appropriés au matériel.

Le radiateur en tôle d'acier ZENT LAMELLA n'a aucun angle aigu. Point n'est besoin de le démonter et remonter après l'essai du chauffage. Le côté arrière étant invisible, seul le devant exige un vernis approprié au local. Poids léger (env. 44 kg. par m<sup>2</sup> de surface de chauffe), montage économique. Tout en étant étroit, il possède le maximum de surface de chauffe (gain de place env. 40%).

Fabricant: ZENT S. A. BERNE, Fabrique de matériel pour chauffage central, Ostermundigen. Téléphone 41.211.

QUI DIT ZENT DIT QUALITÉ!



**LAMELLA**

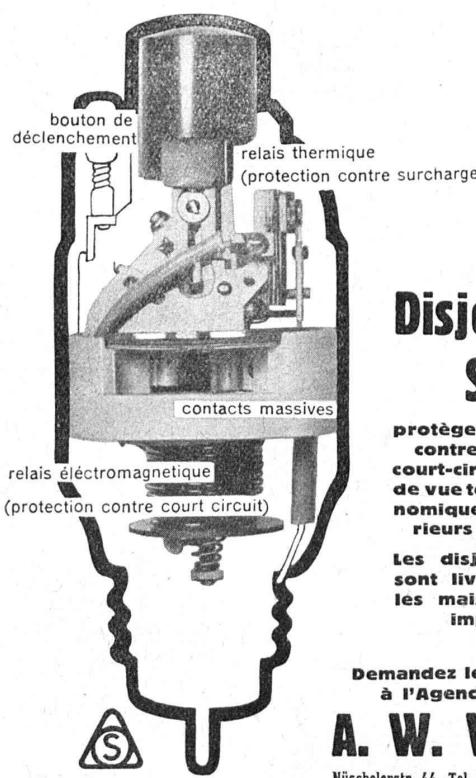
le nouveau radiateur  
en acier de la  
**ZENT S. A. BERNE**

Les articles  
en  
**Caoutchouc Synthétique**  
résistent  
à l'huile, à la graisse et à l'essence  
et sont en outre  
**d'une longue durée et  
d'un stockage facile**

Pour tous renseignements, s'adresser aux fabricants

**SUHNER & C<sup>ie</sup> - HERISAU**  
**FABRIQUE DE CAOUTCHOUC**

Téléphone 51.831



**Les  
Disjoncteurs  
Stotz**

**protègent les réseaux  
contre surcharge et  
court-circuits. Au point  
de vue technique et éco-  
nomique, ils sont supé-  
rieurs aux fusibles.**

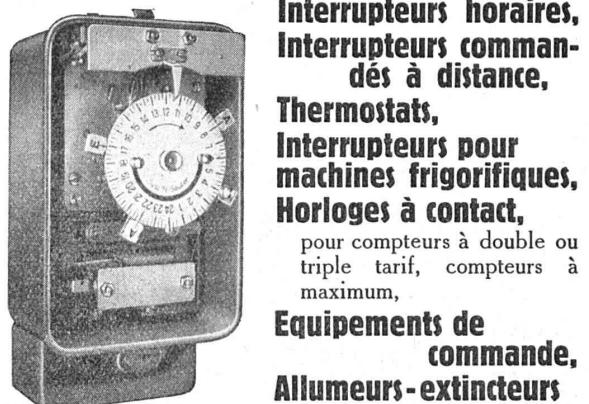
**Les disjoncteurs STOTZ  
sont livrés par toutes  
les maisons grossistes  
importantes.**

Demandez le tarif 60002 F  
à l'Agence générale

**A. W. WIDMER**  
Nüscherstr. 44 Tel. 52.995 ZURICH 1

**FABRIQUE D'APPAREILS ELECTRIQUES**  
**Fr. SAUTER, S.A. à Bâle (Suisse)**

Spécialités bien connues :



**Interruuteurs horaires,  
Interruuteurs coman-  
dés à distance,  
Thermostats,  
Interruuteurs pour  
machines frigorifiques,  
Horloges à contact,**  
pour compteurs à double ou  
triple tarif, compteurs à  
maximum,  
**Equipements de  
commande,  
Allumeurs-extincteurs  
pour cage d'escalier,  
Régulateurs de température,  
Régulateurs de pression, etc.**

**Appareils automatiques pour chauffages au  
mazout,**

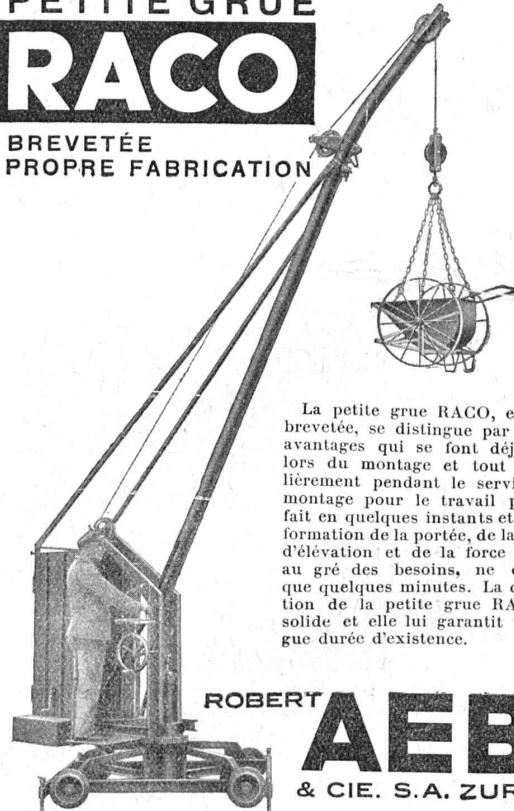
Thermostats de chambre, thermostats de chaudière, ther-  
mostats à appliques, relais de commande, vannes com-  
mandées à distance, vannes de réglage, vannes à papillon

**Demandez nos catalogues**

Bureau technique de GENÈVE, 12, rue Diday.

**PETITE GRUE  
RACO**

**BREVETÉE  
PROPRE FABRICATION**



La petite grue RACO, exécution  
brevetée, se distingue par certains  
avantages qui se font déjà valoir  
lors du montage et tout particu-  
lièrement pendant le service. Son  
montage pour le travail prévu se  
fait en quelques instants et la trans-  
formation de la portée, de la hauteur  
d'élévation et de la force portante  
au gré des besoins, ne demande  
que quelques minutes. La construc-  
tion de la petite grue RACO est  
solide et elle lui garantit une lon-  
gue durée d'existence.

ROBERT

**AEBI**  
& CIE. S.A. ZURICH

TÉLÉPHONE 31.750 / MAISON FONDÉE EN 1881  
SUCCURSALE À ZOLLIKOFEN-BERNE

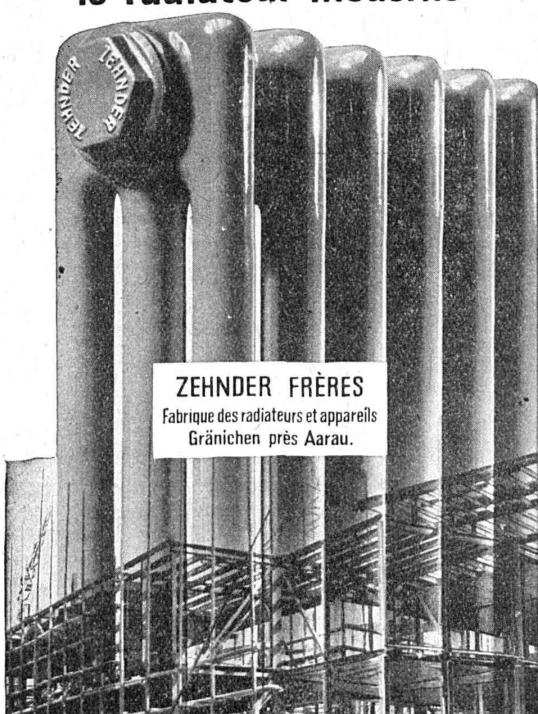
OFFRES D'EXPLOITATION DE BREVETS D'INVENTION  
**IMER, DE WURSTEMBERGER & CIE**  
CONSEILS EN PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE  
— MAISON FONDÉE EN 1877 — GENÈVE

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets.

- N° 177.296 Vickers-Armstrongs Limited, pour : Mitrailleuse.  
N° 176.667 Vickers-Armstrongs Limited, pour : Mitrailleuse.  
N° 181.560 Société pour la Fabrication de la Soie artificielle Rhodiasepta, pour : Procédé de fabrication d'une soie artificielle mate et chargée, à base d'un dérivé de cellulose et soie obtenue selon ce procédé.  
N° 112.558 « Eternit » Pietra Artificiale, für : Verfahren zur Erzeugung nahloser Rohren, Maschine zur Ausführung des Verfahrens, und nach dem Verfahren hergestellte Röhre.  
N° 181.052 Swan, Hunter & Wigham Richardson Limited ; Francis Rowntree, Albert Joseph Elwood Kitts, für : Kolben für Verbrennungskraftmaschinen.  
N° 187.222 Albert James Barton, pour : Cylindre d'impression pour machine rotative à imprimer.  
N° 172.412 The Automatic Coil Winder and Electrical Equipment Company Limited, pour Instrument de mesures électriques, à échelles multiples.  
N° 172.083 Grace Ellen Adey, pour : Procédé de dépôt électrolytique de métaux et appareil pour la mise en œuvre de ce procédé.

Prière d'adresser les offres ou propositions à MM. Imer, de Wurstemberger & Cie, 14, rue du Mont-Blanc, à Genève, qui les transmettront à qui de droit.

**ZEHNDER**  
le radiateur moderne



BREVETS D'INVENTION  
Dessins — Modèles — Marques de Fabrication  
**NAEGELI & Cie, BERNE**  
Ingénieurs-Conseils  
Bundesgasse 16 — Téléphone

**DUVOISIN & CIE**  
LAUSANNE

Entreprise spécialisée  
pour la construction  
de lignes électriques,  
aériennes et souterraines.

Mâts en béton armé, système GRZ.

ENTREPRISE DE TRAVAUX PUBLICS

S.A.  
**R.MAY**  
ING.  
LAUSANNE

Avenue de France 66 — Tél. 27.238

**ROUTES**  
CONSTRUCTION ET REVÊTEMENTS  
— Pavage — Béton — Tous revêtements bitumineux —

**ACBAR**

la commande  
individuelle  
moderne pour  
machines de  
tous genres



éprouvée de longue date dans des milliers d'entreprises industrielles de toutes branches.

Rapports de démultiplication jusqu'à 100 000 : 1. Construction axiale, fonctionnent silencieux, ne demandant aucun entretien.

Engrenages **ACBAR** et Constructions mécaniques  
Fridolin Michel-Dietelm & Co., **UERIKON-ZURICH**

# de Roll

**Matériel pour chauffage central "CLUS":**  
Chaudières sectionnées en fonte spéciale, de résistance éprouvée pour chauffage à eau chaude et à vapeur de basse pression, de différentes formes et grandeurs; surface de chauffe de 0,7 à 40 m<sup>2</sup>. Nouvelles séries «PYROVAS», «THERMOVAS», «NEOVAS». Chaudières «VENTO» pour combustible de petit calibre bon marché.  
**Radiateurs modernes** «HELIOS», à faible volume d'eau, pour chauffage rapide.

**Robinets-vannes. Vannes à passage intégral. Clapets de retenue. Valves à papillon.**

**Articles sanitaires en fonte émaillée, façon porcelaine :**

Baignoires, Lavabos, Vidoirs, Eliers, Bassins, Consoles, Fontaines lave-mains, etc.

**Tuyauterie et robinetterie**

pour conduites d'eau et de gaz  
de tous diamètres et pour toutes pressions.

Obturateurs pour barrages et usines hydro-électriques.

Installations complètes pour usines à gaz.

Presses hydrauliques pour toutes applications.

**Articles de canalisation et d'égouts.**

Siège central à  
Gerlafingen (Canton de Soleure)

**Société des Usines de Louis de Roll**

Usines à Gerlafingen, Klus,  
Choidez, Rondez, Berne, Olten

**Organes de transmission**

pour toutes les branches de l'industrie.  
Réducteurs de vitesse pour tous usages et dans tous genres d'exécution.

Transmissions Texrope-Klus et Lénix.

Embrayages à friction :

systèmes Benn et électromagnétiques.

## ACIÉRIES RÖCHLING S. A.

BALE 2, Case postale. TÉLÉPHONE 45.039

ZURICH-WIPKINGEN, Case postale. TÉLÉPHONE 75.323

Produits : Aciers à coupe rapide. - Aciers pour outillage.

Aciers pour l'automobile. - Aciers pour construction. - Aciers spéciaux.

2 dépôts en Suisse.

CONSULTEZ-NOUS !

## MANUFACTURE de Produits Céramiques et Réfractaires S. A. LAUSEN

PRODUITS RÉFRACTAIRES : BRIQUES, PLANELLES, DALLES, MORTIER, MOUFLES, CREUSETS

Briques Klinker pour façades - Planelles Klinker pour carrelages - Briques de parement

TUYAUX EN GRÈS, AUGES, CUVES — BRIQUES ÉMAILLÉES

Visitez notre exposition permanente : Schweizer Bau-Centrale, Zurich 1, Talstrasse, 9 (Entrée libre).

**SONDAGES**  
**FORAGES**  
**FILTRES** SYSTÈME PETER

**Société d'Entreprise de Forages et de Travaux S. A.**

Tiefbohr- & Baugesellschaft A. G.

ZURICH, 53 Dreikönigstrasse

Téléphone 38.192

BERNE, 5 Werdtweg

Téléphone 31.970

ATELIERS DES CHARMILLES S. A. GENÈVE

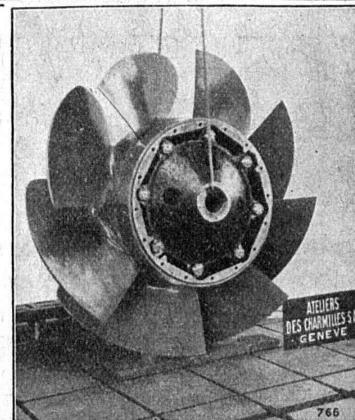
ROUE D'UNE TURBINE

**KAPLAN**

**32 M DE CHUTE**

7300 CV - 375 T/M

TURBINES HYDRAULIQUES  
**CHARMILLES - GENÈVE**



EMPRIMERIE LA CONCORDE, LAUSANNE (SUISSE).